

Abonamentele

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună
mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 fr., $\frac{1}{2}$ an 20 fr., 1 an 40 fr.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Insertiunile

Un șir garmond prima dată 7 cr.,
a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,
și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea
Sibiu, strada Cîsnădiei Nr. 3.

Se prenumără și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.
Manuscripte nu se înapoiază.

Sibiu, 15 Aprilie st. v.

Dăm astăzi primul loc corespondenței ce primim dela Șemniț asupra pozițiunii grele ce li s'a creat tinerilor români ce-și fac studiile la academia de montanistică și silvicultură de acolo.

Ne vine în adevăr să nu credem cele ce ni se raportează. Parcă e vorba de o poveste despre întâmplări din altă lume. Dar' — ne mărginim a pune corespondența sub ochii cetitorilor nostri.

Șemniț, 24 Aprilie 1885.

Stimate dle Redactor! Nu este nici un unghiu al patriei comune, de unde se nu răsune plângerile cele mai dureroase contra persecuțiilor, atacurilor și insultelor de toată forma îndreptate cu cea mai mare răutate și înverșunare asupra Românilor. Românul pretutindeni e batjocorit și desprețuit de compatrioții nostri maghiari; tinerimea română e împedecată chiar în născuțurile și zelul cel mai sfânt de a progresa în cultură și știință; ea pretutindeni e amenințată. Tinerii maghiari compatrioți — precum se vede — nu s'au îndestulat numai cu jertfele aduse față cu ascultătorii români dela universitatea din Cluj, acum veni rîndul și la ascultătorii români de foresterie și montanistică dela academia de aici.

Ura și disprețul a tot ce e Român nu au putut să nu fie deprinse și aci precum se poate vedea din următoarele amănunte, pre care, Te rog dle Redactor, să binevoiesci a le publica în „Tribuna“, pentru-ca publicul cetitor să poată veni la oare-care cunoștință despre pozițiunea critică și amenințătoare, în care se află tinerii români dela această academie.

Înainte de toate însă vin a constata cu oare-care bucurie, că în anii mai recentă academia de aci a fost frecventată și de un număr frumos de tineri români. Fiindcă însă tinerilor români preste tot mijloacele materiale nu le sînt destule, ca să poată duce o viață elegantă și pompoasă, ei au petrecut o viață mai mult retrasă și s'au mărginit pre lungă datorință de a-și vedea de treburile studiului, ear' la petrecerile colegilor lor maghiari, după-ce Românul pretutindeni e cam disprețuit, ba chiar și atacat, nu prea luau parte.

Ținuta lor însă cam retrasă și convenirea lor a 2 sau 3 înși la preumblare ori la curățitul unuia sau altuia, ori doară la vreo petrecere pacinică, a dat colegilor lor ansă la o mulțime de suspiciuni deșerte. Așa au fost învinuiți, că „conspiră și nutresc simțăminte contrare statului și ideii de stat maghiar“; se exprima cu mai multe ocazii, că unde sînt doi Români și un Maghiar, Românii mai cutează încă a vorbi românește, că sînt oameni periculoși statului și trădători de patrie. Voiau deci să-și răsbune asupra tinerilor români cu ori-ce preț.

Ocaziune, ca să-și poată vîrta tot veninul nimitor asupra tinerilor români, nu li s'a dat până după finirea examenelor semestrului prim, când cu ocaziunea unei excursiuni silvanale la opidul Zsarnocza, în depărtare de 4 oare de Șemniț, un ascultător român, Ioan Deac, din Marmășia a fost atacat cu privire la naționalitatea sa de un forester, ofițiant al statului, și apoi de colegii lui maghiari la petrecerea, care s'a arangeat după excursiune. Respectivul însă nu putu să nu răspundă atacurilor și insultelor. De aci se născu o ceartă întreagă. Totuși lucrul se părea terminat, pentru-că s'a întîmplat între păhare. Colegii lui însă s'au aflat foarte vătămăți și națiunea maghiară au vădit-o foarte atacată și blamată. Deci numai decăt a doua zi în ședința din 12 Martie, între strigătele cele mai furioase, între vorbirile cele mai vătămătoare pentru Români și națiunea română au hotărît excluderea lui din sinul socie-

tății junimei (ifjusági kör) și totodată, — ceea-ce atîrnă numai dela directorul academiei și dela locurile mai înalte — ei aduseră și sentența, ca respectivul în timp de 14 zile să părăsească academia, căci la dincontră vor întrebuița toate mijloacele posibile să fie relegat dela academie. Au făcut-o aceasta, fără ca să iee în considerare, că cel mai bun cântăreț la academie a participat la toate petrecerile și festivitățile lor ca și oare-care Maghiar și fără să iee în considerare un manifest înaintat ședinței, prin care declară că își retrage expresiunile vătămătoare față cu dinșii și le cere totodată iertare, căci el de tot iritat și între pahare numai a putut să se exprime vătămător față cu dinșii. Ceea-ce însă a fost îndeșert.

E drept, că mai mult din oare-care compătimire erau și contra acestor hotărîri rafinate și voind, veți doamne, a-l apără, se exprimau să-l ierte, pentru-că ce va eși din el decăt un hoț în bakony (mi lesz belőle egyébb mint rabló a bakonyban). Răspunsul contrarilor lui a fost „că va merge în București, unde se va glorifica ca martir al națiunii române, ear' acolo (în bakony) numai om Maghiar merge (oda csak magyar ember megy). Judecatul însă nu a mers nici la București, nici în bakony. Bakony-ul l'a lăsat compatrioților lui, ca să se veselească ei acolo, pentru-că el fiind ajutat de vreo câțiva bărbai români marinimosi și binevoitori își continuă acum studiile afară din Ungaria, firește după-ce trebuia să părăsească academia în cea mai mare mâhnire.

Ședința acesta a fost foarte sgomotoasă. Au fost atacați preste tot toți Românii și întreaga națiune română. Contra acestor atacuri academistul român de cursul al III-lea, Petru Lucaci avu curajul de a protesta în numele națiunii române. Atunci la moment s'au aprins spiritele ca și când ai turna oleiu pe foc, murmurau cu toții și făceau sgomotul cel mai cumplit. Respectivul a fost interpellat că „cum cutează a vorbi ceva în numele națiunii române, pentru-că în Ungaria națiune română nu există decăt numai popor român (oláh plebs). Un academist, Regéczy Nagy-Andor, jurist absolut, însă merse și mai departe. El afirmă, că „națiune română după drept și istorie nu există pe lume (román nemzet jogilag és történelmileg nem létezik a világon).

Ocaziune însă, ca să-și arunce toată ura și veninul cu înverșunare și mai mare asupra tinerilor români nu au găsit, până când unul dintre Români nu le-a dat un pretext. Spuneau, că el s'ar fi plâns, că Românii l'au exclus din societatea lor, fiindcă „el nu consimte cu Românii și, ce e mai mult, fiindcă afirmă în public, că el e om maghiar“ (én magyar ember vagyok, én jó magyar ember vagyok).

Numai de o mărturisire falsă și neadeverată că aceasta au avut lipsă colegii maghiari, ca să aibă pretext, la dinșii firește motiv, de a-și răsbuna cu toată furia asupra Românilor. La acestea numai decăt s'a exmis din sinul junimii o comisiune investigatoare, care avea de problemă nobilă a face cercetare asupra acușărilor și apoi ca să clarifice starea faptică a lucrului, că adevărat aceea, că ascultătorii români țin cluburi și ședințe secrete și acolo agitează contra Maghiarilor. Acea comisiune numai decăt a 2-a zi își și începă funcțiunea. Toți Românii inculpați au fost investigați aspru. Procedura ei însă a fost de tot absurdă, necorectă și nelegală. Erau întrebați pentru-ce convin la curățitul unuia ori altuia, ce s'a vorbit acolo, nu s'a vorbit contra lor, pentru-ce cetesc foi românești contrare lor, ca „Tribuna“, pentru-ce convin la onomastica unuia ori altuia?—pentru-că acolo numai s'a agitat! Mai curioasă a fost împregiurarea, că venind pe sărbătorile Crăciunului dl Dr. Vasile Lucaci prof. la gimn. de stat din Satu-mare la Șemniț cu scop de a cerceta pe fratele seu Petru și aflând de cuviință vr'o câțiva tineri români, ca unui scriitor român, bărbat inteligent și demn de tot respectul, i-au făcut visita. Colegii unguri vo-

ind însă se afle nod în papură au afirmat, că dl „Dr. V. Lucaci a venit cu scop aci la Șemniț, ca să agiteze, să propage Dacoromanismul, să nutrească în tinerii români simțăminte contrare statului și națiunii maghiare“. Deci mai fiecare membru din comisiune și-a dat toată năsuința ca să poată storce dela fasionatori numai o slabă expresiune în înțelesul celor amintite, ca apoi să aibă motiv de a judeca. Dar' zadarnice le-au fost ostenelele în această privință, fiind toate acușele neadeverate și nebasate; fiind numai un labirint de ipoteze și calumnii răuticioase,—nu putură ajunge la ceva adevăr.

Mai multe avuse de suferit academistul Petru Lucaci. El a fost suspiciunat și creșut de conducătorul, președintele secret al tinerilor români, de agitatorul principal.

Ne mai putend suferi în urmă Românii tractarea dură și vîdend tendențele răuticioase ale comisiunii precum și amenințăările lor, s'au plâns directorului academic, i-au făcut cunoscută starea lucrului și l-au rugat totodată, ca dinsul să iee investigarea la mână și să clarifice lucrul, pentru-că ei sînt foarte vătămăți și rău tractați și acelei comisiuni păcătoase, nu i se pot supune. La îndrumarea directorului însă tot trebuia să se supună și mai departe investigării comisiunii, dîcend directorul, că „dacă vor fi ei nevinovați, lucrul tot se va clarifica în favorul lor și apoi în urmă cu atîta le va fi gloria mai mare“. S'au supus la toate, sperand în urmă, că doară nu-și vor perde simțul de dreptate întru atîta, ca să fie astfel batjocoriți ba încă chiar și pedepsiți aspru, precum se va vedea mai în jos.

O corespondență apărută în timpul acesta într'o foaie, „Budapesti Hirlap“ din capitala țerii sub titlul „oláh összeesküvők — Sel-meczbenjén“, care nu a cuprins decăt nise calumnii răuticioase, a fost desmințită.

Rezultatul cercetărilor sale, comisiunea investigatoare l'a așternut junimii în ședința din 27 Martie spre primire ori respingere. Și fiindcă dînsa declarase pe tinerii români de vinovați și păcătoși, le adusesă și sentența de a fi pedepsiți. De prima dată s'a luat la desbatere cauza lui P. Lucaci. Nu s'a putut omul destul mira, cu că-ă nedreptate și răutate accentua președintele comisiunii argumentele absurde de vinovație, basându-se pe fasiunile acușărilor falsificate și sucite în toate formele. Respectivului, conform culpei descoperite de dinșii, i s'a adus pedeapsa următoare: 1) a fi exchis din sinul societății junimii (ifjusági kör), 2) a renunța în 3 zile prin o scrisoare înaintată președintelui comisiunii investigatoare și totodată și a societății junimii la stipendiul de stat. 3) a părăsi academia în timpul cel mai scurt.

Nu se poate spune entusiasmul, cu care s'a primit această sentență. Sgomotul era înfloritor și vuietul ne mai pomenit, la culme.

Cerend atunci Lucaci cuvînt de apărare și specificand punct de punct din incușă, combătuse toate învinuirile ipotetice aduse asupra sa și și-a arătat în terminii cei mai adevărați nevinovația sa și starea faptică a lucrului, încât chiar dintre cei mai mari contrari ai lui și totodată dintre cei mai binecuvetători, s'au clătinat în judecata și procedura comisiunii; au vădit, că adevărul nu este după cum o descrie comisiunea; au pășit deci contra și provocaseră junimea, ca să judece rece o cauză serioasă ca aceasta și apoi după merit să aducă sentență, ca să nu fie ei acușăți de oameni nedrepti; propuseră totodată exmiterea unei noue comisiuni ca aceea basându-se tot pe fasiunile făcute, să aducă o nouă sentență. Majoritatea însă era contra, se făcea un sgomot, era o confușiune și o neînțelegere, încât nu se putea ține ordine. Președintele vîdend, că lucrul merge prea departe, a demisionat în numele comisiunii investigatoare, și-a retras sentența și apoi rugă ju-

nimea că nefiind mulțumită cu rezultatul cercetărilor lor, să numească altă comisiune, care să cerceteze lucrul de nou și apoi să aducă sentența. Cei mai rabiți nu voiră a primi demisiunea comisiunii, comisiunea însă stăruind pe lungă aceea, se fini ședința între sgomotele cele mai mari fără de a pute fi închisă de președinte după regulă.

Cu toate că acea comisiune investigatoare abdisă în terminii cei mai rezoluți, totuși își țină de drept a funcționa și mai departe ca atare și provocă pe Români ca prin apărători aleși dintre Maghiari să fie reprezentați în ședințele comisiunii, care avea să le țină pe sărbătorile Pascilor. Tinerii români nerecunoscend repășirea comisiunii de îndreptățită așteptau ședința din 19 Aprilie, când numita comisiune aduse tot acele argumente: de vinovați, tot aceea pedeapsă cu aceea deosebire, că acum s'au pedepsit toți tinerii români inculpați, precum se poate vedea din următoarea judecată primită de junimea maghiară între aprobările cele mai exaltate. Causele ipotetice și scornite, pentru care s'a adus această judecată, sînt amintite mai sus. Traducerea fidelă sună:

Judecata:

1. Petru Lucaci asc. de an. III. de mont. se exchide din șirul membrilor societății junimii, se provoacă ca renunțarea la stipendiul de stat să o aștearnă președintelui societății până la 12 oare i. a. 22 Aprilie 1885 și academia în timp de o săptămână să o părăsească. Până la depărtare onorații membri ai societății se provoacă a-și curma ori-ce atîngere cu dînsul (zărlat).

2. Ioan Guguian asc. de an. II. de silv. se exchide din șirul membrilor societății junimii și se îndrumază ca să părăsească academia până în 1 Mai. Până la depărtarea sa onorații membri ai soc. jun. sînt provocați a curma ori-ce atîngere cu dînsul (zărlat).

3. Ioan Chirca ascult. de an. I. de silvic. și Liviu Marțian ascult. de an. II. de silv. sînt exchisi din șirul membrilor societății jun., ear' membri sînt rugați a întrerumpe atîngerea cu dînsii (zărlat).

4. Damian Anca ascult. de a. II. de silv.; Horațiu Nicolescu și George Roman ascultători de a. I. de silv. se exchid din șirul membrilor societății jun. pe cursul acestui an școlastic.

5. Iuliu Drăgan asc. de a. III. de silv., Aurel Popescu asc. de a. II. de silv. sînt admoniați din partea adunării generale ca să se rețină de a mai saluta pre propagandistii antinaționali.

Lucrul însă deveni și mai grav. Academistul I. Guguian seind, că numai direcțiunea și locurile mai înalte au dreptul de a relega pe cineva dela academie, merse să asculte prelegerile și mai departe, dar' după-ce a fost întîmpinat cu cuvintele: *abzug! abzug! menj ki!* aruncându-i-se ușa în spate și necăjit până în adîncul inimii, trebuia să ese.

Astfel e viața, astfel sînt tractările colegilor maghiari față cu tinerii români. Românii se află în pozițiunea cea mai critică și amenințătoare; sînt gata a părăsi academia și așa a-și nimici și periclita continuarea studiului, pentru-că răutatea și amenințăările colegilor unguri nu se mai pot suferi. — X.

„Viitoriul“ și „Telegraful român“.

„Viitoriul“ încetează și își trece abonații la „Telegraful român“. Ni se spune în articolul de 21 Aprilie, prin care publicul e vestit despre aceasta, că „foaia se sistează de ocamdată, până la alte timpuri“.

Fără îndocală, dacă „Telegraful român“ va reprezenta cu credință și zel programul „Viitoriului“, aceste timpuri nu vor trebui să mai sosească.

Dar' eată ce ni se spune în „Viitoriul“: „Mulțumind publicului român pentru spriginul călduros, de care ne-a îm-

părțit, facem totodată cunoscut că acelora, cari au prenumerat pe timp mai îndelungat decât cum a eșit foaia, restul ce cade pe acel timp, li se va retrimite îndată ce se vor încheia socotelile foi, după cum vor pretinde sau de dreptul la mâna lor prin asigurate postale sau la expedițiunea „Telegrafului român“, ca să li se trimită acela în locul acestei foi“.

Dl Partenie Cosma ne trimite, drept răspuns la articolul publicat în nrul 84 al „Tribunei“ o scrisoare, pe care în virtutea §-lui 20 din legea de presă cere să o publicăm ca rectificare în *proximul* număr al „Tribunei“.

Dacă dl Cosma, simțindu-se nedreptat prin cele duse de noi, s'ar fi mărginit a cere să-i facem dreptate, am fi grăbit să i-o facem: în fața „§-lui 20 din legea de presă“ rămânem însă nesimțitori.

Vom publica dar' când, cum și dacă ne va veni la socoteală scrisoarea d-lui Partenie Cosma, în tot cazul nu pentru-că §-ul citat de dl Cosma ne impune, ci pentru-că este de interes public să se știe ce a răspuns dl Cosma la cele duse de noi.

Revistă politică.

Sibiu, 15 Aprilie st. v.

Dl Coloman Tisza a adresat comitatului Sibiu în afacerea reuniunii maghiare de cultură următorul rescript caracteristic:

„Deoarece comitetul comitatens Sibiu a ocupat față cu apelul spre promovarea și spriginirea reuniunii maghiare de cultură o poziție opusă, ba chiar dușmănoasă ideii de stat maghiar și a dat expresiune într'un mod de tot regretabil antipatiei sale netăgăduite în contra limbii impuse prin lege precum și în contra cetățenilor de de limbă maghiară; deoarece mai departe acela s'a demis la o critică tendențioasă și rău-voitoare a legilor sancționate și a dispozițiilor guvernului legal, cari se bazează pe acele, a trecut peste marginile cercului său de activitate determinat prin lege și prin statutele sale, și deoarece și s'a vindecat prin interpretarea necorectă și rătăcită a punctului c) § 1 din articolul de lege XLII din 1870 un cerc de drept și competență, pe care legea nici când nu l'a dat municipiilor și nici nu l'a putut da fără de a periclita ideea unității de stat maghiar și pacea din lăuntrul țării: Din toate aceste cauze *anulez rezoluțiunea, prin care se manifestează completa lipsă de sentiment a comitetului municipal față cu interesele publice și ale statului, precum și un nepatriotism brusc*, — și îndrumez pe comitetul comitatens să-și țină de datorință a se feri strict de transgresiunea cercului său de drept și competență, prescris prin lege și statute. Deoarece mi-a venit mai

departe la cunoștință, că în acest comitat protocoalele și subșternerile comitetului permanent se redigează cu desconsiderarea deserviră a limbii oficiale numai în una dintre limbile protocolare, în limba germană, din incidentul acestei procederi ilegale provoc pe municipiu, de a face dispozițiuni, în urma cărora toate prezentările comitetului permanent în privința afacerilor congregațiunii au să se redigieze *în prima linie în limba statului*, și numai paralel cu aceasta în celelalte limbi protocolare.“

Bucură-te și te veseleşe „Koložvári Közlöny“!

Relațiunile între Anglia și Rusia devin tot mai încurcate. Baronul de Staal asigură mereu pe lordul Granville despre iubirea de pace a Rușilor și contestează ori și ce intențiune de a ocupa Heratul. „Central-News“ din Londra dice, că de vreme-ce Emirul deneagă cu atâta tărie Englezilor pasajii, cabinetul englez e de părere, că cea dintâiu pușcătură de tun se va întâmpla în Europa.

Rusia se pregătește strajnic. „Daily-New“ comunică, că o masă de trupe rusești sunt gata de a pleca spre Timpul, care zace lângă Heri-Rud pe drumul, ce duce spre Herat, și unde după cum e cunoscut, se află Sir Peter Lumsden. Și trupele ruse de mare se pregătesc pentru război. Admiralitatea a ordonat echiparea a patruzeci corăbii de tunuri. Din provinciile de lângă Marea-caspică încep deja a se mișca trupele ruse spre granița afgană, și în scurt timp se va afla o armată acolo, care va pute începe acțiunea în contra Heratului. Aceste ori-și-ce altceva pot însemna, numai pace nu. Așa se vede, că Rusia voiesce război cu ori-ce preț și cu anevoe credem, ca acest război să se poată localiza.

Cestiunea egipteană încă s'a întors înspre rău. Mandatarul francez din Cairo s'a rechemat și guvernul Brisson a denegat aprobarea arangamentului de finanțe egiptean. Aceea, că guvernul englez ce rol a jucat în cauza aceasta, încă nu e sigur. E însă netăgăduit, că toată ura se va descărca asupra lui, și că Francezii vor învinui pentru toate politica engleză, și așa ceva în împregiurările de față nu poate fi de loc plăcut pentru Anglia, și e numai greșeala d-lui Gladstone, că nu s'a folosit de toată influența spre a câștiga satisfacție deplină Franciei.

Din Panama (America centrală) se scrie, că după-ce insurgenții au amenințat că vor ataca proprietatea Americanilor; un detașament al trupelor Uniunii a înaintat și a dat foc asupra insurgenților, cari au pierdut un mort și trei răniți. Generalul Uzpurn și alți conducători de ai insurgenților au fost prinși, și consulul francez a protestat în contra procedurii comandanților americani.

Războiul anglo-rusesc și presa maghiară.

„Pesti Napló“ scrie:

„Numai zile ne despart de erumperea marelui război. Speranța de pace s'a nimicit tot așa de iute, cum s'a și născut. Rusia nu concede, Anglia nu poate concede. Fiecare știe că Gladstone și Granville au încungiurat războiul și au fost inclinați a pacta cu Rusia; au și pertractat îndelungat și au sperat că prin jertfirea Penjdeh-ului și a altor puncte vor evita războiul; numai atâtă au cerut ca să se reguleze granițele definitiv și Rusia să se legătească că nu va trece nici când peste noua linie de demarcare. Au cerut numai o oare-care satisfacere formală pentru actul lui Komaroff, nu pentru sine, ci ca să se justifice înaintea parlamentului. Gladstone, marele prieten al Rușilor, el carele a mers la Țarul în Copenhaga ca să-și facă reverența, care a ajutat a o nimici pe Turcia, Gladstone nu a voit războiul cu Rusia. Granville atâtă a scris în interesul susținerii păcii, încât Giers n'a fost în stare să răspundă la atâtă scrisoare. Dar' aceasta n'a folosit nimic. Anglia a eșit din Afghanistan și s'a retras în India, s'a încreșt în pactele cu Rusia, pe care le-a încheiat Gladstone. Atacatorii în Asia-de-mijloc, sunt Rușii, acestia înaintează cucerind, acestia au descărcat tunul la Ak-Tepe, în un timp, când bărbaii de stat ai Angliei își sfârșeau capul cu soluțiunea pacinică. Și după aceea tot Anglia a repășit dela război și a întins mâna de pace celor din Petersburg făcându-se pe sine și făcându-o și pe lume să creadă că nu va fi război.“

„Și eată războiul e aci, deoarece-ce Rusia nu a conces nici un pas; a rămas rece față cu cel mai bun prieten al său. Un singur cuvânt din gura Țarului, nu va fi război, dar' Țarul a tacut și a rămas surd la rugăile Angliei. Anglia trebuie ear' să primească războiul, dacă voiesce să-și păstreze India. În sfârșit s'a convins despre aceasta și Gladstone și acum nime nu se mai gândește la pace. Dacă mai vorbesc de pace ministrii în parlament, aceasta o fac numai din punct de vedere al oportunității, deoarece-ce încă nu sunt pregătiți pentru război. Preste puțin timp ambasadorul englez va părăsi Petersburg-ul și cel rusesc Londra, după care se va începe între cele două imperii ale lumii războiul pentru posesiunea Asiei.“

„Din acesta se poate nasce un război general, cum a fost în timpurile vechi, un război care poate să țină ani întregi și va trage în cercul său pe cele mai multe state.“

„Întâlnirea dela Schiernievițe a celor trei împărați ne-a adus acest război. S'a dă că alianța împăraților e pace. Nu, întâlnirea împăraților e totdeauna război. Îmbrățișării dela Reichstadt, primei alianțe a celor trei împărați i-a urmat războiul ruso-turc și ocuparea Bosniei; sfintei alianțe dela Schiernievițe trebuie să-i urmeze războiul ruso-englez. Noi într'aceea ne pregătim pentru Novi-Bazar și de aci mai departe.“

„Că războiul anglo-rusesc e opera lui Bismarck, despre aceasta mine nu se îndoiesc. Bismarck a făcut cu privilegiul congresului din Berlin alianța între Anglia și puterile conservative;

aceasta i-a trebuit lui, deoarece-ce alianța celor trei puteri mari asigură contra-pondul: da, Gladstone a zădărnicit politica lui Bismarck și l'a silit pe acesta să se alieze earăși cu Rusia; ba ce e mai mult, s'a certat cu Germania pentru Africa și a neșagat în seamă diplomația europeană în cestiunea egipteană. Acum Bismarck o învață pe Anglia că ce înseamnă a-și trage seama cu dînsul: a izol-o cu totul pe Anglia, a pus-o pe toată Europa în fața Angliei dispunându-o pentru Rusia.“

„Germania, Austro-Ungaria și Franția formează societatea puterilor neutrale, dar' toate o acopăr pe Rusia și nu o springinesc pe Anglia. Europa va regreta aceasta odată amar.“

„Parola acestor puteri e, ca războiul să se localizeze în Afghanistan. Acesta e interesul Rusiei, deoarece-ce dînsa acolo are armată mare, dacă n'are să apere Europa. În Europa Rusia nu o poate ataca pe Anglia, dar' Anglia o poate ataca pe Rusia și în Europa. Și aceasta o și voiesce Anglia să o facă cu corăbiile sale de război și cu armata pe care o va debarca cu corăbiile undeva, unde? — nu se știe încă...“

„Războiul în Afghanistan e lucru lateral. Acolo Anglia nu poate ataca. Pentru a se apăra are destulă putere presupunând că Afganii nu o vor trada și nu vor trece la Rusia. Rusia poate aci să continue războiul agresiv.“

„Sântem de credință că toată cestiunea afghană nu e altceva pentru diplomația europeană, decât o parte a cestiunii orientale. Deja lordul Salisbury a declarat, că Rusia nu țințese la Herat, ci la Constantinopol.“

„Se poate că sfârșitul războiului anglo-rusesc va fi — împărțirea Turciei“.

„Nemzet“ scrie:

„... Dacă Țarismului i-ar succeda a supune domniei sale toată Asia dimpreună cu India: acest fapt nu ar rămâne fără urmări asupra Europei. Acea Rusă, care ar dispune asupra teritorului din Europa până la izvoarele întregii Asie, ar fi iresistibilă și pentru Europa. Dar' deocamdată despre toate acestea nu poate fi vorba. Repetăm, noi nu ținem de atât de sigur războiul ca cele mai multe foi europene; și chiar dacă ar erumpă războiul, el nu ar face ca rapoartele existente să degenereze în convulsii răsturnătoare, și probabil s'ar restrînge numai la urmarea regulării granițelor afgane, după cum ar învinge Rușii sau Englezii.“

„E adevărat, că când începe a se răstogoli o peatră mare, nici când nu se poate calcula, unde se va opri. Și aceasta e cauza, că nu trebuie să dorim tare războiul, deși grăul ungar s'ar scumpi. Dar' e vorba numai de probabilități și probabilitatea e, că deși ar izbucni războiul, el ar rămâne restrîns“.

Procesele politice din Deva.

Domnul Ioan Bolomiri, fost martor în procesul d-lui Dr. Avram Tincu, ne trimite următoarea rectificare a raportului publicat de noi despre pertractarea finală a celui proces:

În „Tribuna“ n-rul 81/885, raportul, despre decurgerea pertractării finale la tribunalul regesc

Foia „Tribunei“.

Bunica

de Bojena Němcová.
tradusă din limba boemă
de Prof. Dr. Urban Iarník.
(Urmare.)

Astă-dată bunica nimeri bine. Domnul Beyer îi iubia foarte mult pe copii; favoritul lui era Ioan, „Ioan cel sburdalnic“, pe care toți îl ocăriau, că e un drăcos; domnul Beyer însă ținca una, că se va alege din el băiat cum se cade, și dacă i-ar plăce, pădurăria el singur ar îngriji de dînsul. Domnul pădurar de Riesenburg care venia și el totdeauna la Spelătoria cea veche, când sosia domnul, confratele său dela munți, dicea: „Ei bnie, despre asta nici o grije, dacă i-ar veni pofa să se facă pădurar, îl iau eu la mine, căci și Franciscul meu tot pădurar trebuie să se facă și el.“

„Nu așa, domnule confrate, aici ar ave casa părintească prea pe aproape, și apoi este mai bine dacă omul tânăr învață a cunoaște și greutățile stării sale, și vouă, pădurarilor aici jos vi-e ușor, voi nu știți, ce e rău în lume.“ Și atunci începea pădurarul să descrie greută-

țile stării sale. Earna vorbea de vifor și de omături de cărările cele răpedi, de prăpăstii, de troiene groaznice și de cețe. Povestea, de câte-ori s'a aflat chiar în primejdie de moarte, când piciorul îi lunecase pe drumul cel răpede, de câte-ori rătăcise flămînd două, trei zile, umbla de-a lelea prin munți, nesciind pe unde să ese afară din labirintul acela. „Din contră însă“, adaugea, „nu știți voi josenii, cât de frumos este la munți vara. Îndată-ce zăpada se topește, văile înverdesc, florile înfloresc în fugă mare, pădurile pline de miros și de cântece, toate acestea se fac deodată ca prin farmec; atunci e o bucurie să umbli prin pădure ori să te duci la pîndă. Atunci de două-ori pe săptămână mă sui pe Sniesca; când vîd soarele răsărind și lumea aceasta dumnezească îmi zace întinsă la picioare atunci gîndesc că tot nu m'aș scobori dela munte, atunci îmi uit de toate greutățile.“

Domnul Beyer le aducea copiilor frumoase cristale, le povestea despre munți și peșteri, unde se află, le aducea mușchiu mirositor ca vioarele și-i plăcea să le povestească despre grădina lui Ribertoul, care e prea frumoasă și în care domnul Beyer sosise rătăcind odată în munți pe vreme de vifor și de viscol.

Divă întreagă, când pădurarul era la dînșii,

băieții nu se mișcau dela el, mergeau cu dînsul la iaz, se uitau cum plutesc lemnele, ori mergeau pe plute. Când însă a doua zi domnul Beyer își lua ziua bună, plîngeau și mergeau să-l mai petreacă cu bunica. D-na Prošek îi da totdeauna de drum de ale mîncării, cât numai putea el duce. „Ei bine, la anul, dacă dă Dumnezeu, o să ne vedem earăși, să fiți sănătoși!“ Așa își lua ziua bună, ducându-se cu pași lungi. Copiii însă mai multe zile își mai povestiau despre minunile și grozăviile de pe la Munții-Urieși, despre domnul Beyer și se bucurau mai de înainte de primăvara viitoare.

IV.

Afară de sărbătorile de peste an mai erau și zilele de Duminecă, care le erau copiilor cu deosebire scumpe. Zilele aceste nu îi mai deștepta din somn bunica, fiindcă ea se ducea des de dimineață în oraș, ca să fie acolo la slujba dumnezească. Muma lor și tot astfel tatăl lor, dacă erau acasă, se duceau la slujba cea mare și duceau cu dînșii și pe copiii lor, ca să întîmpine pe bunica. Dărîndu-o de departe, ei fugeau în calea ei, ca și când ar fi un an de zile decînd n'au vădut-o. Duminecele bunica le părea totdeauna cam schimbată; chipul ei, mai luminos, părea chiar mai a bunătațe ca alte dăți; apoi

mai era și îmbrăcată în haine mai frumoase; încălțămîntea îi era nouă și neagră; în cap avea o ceapță albă, care de dîndrăt era legată oarecum în aripi de porumbel; și atât de dragălaș era porumbelul, de par'că era viu. De aceea diceau și copiii, că Duminecele bunica era extraordinar de frumoasă.

Apropiându-se de ea, fie-sce-care dintre ei voia să-i ducă câte ceva. Ea dădea unuia mătănile, altuia cărpa. Bărbica însă, ca cea mai mare, ducea totdeauna coșulețul. Vădîndu-l trecînd în mîinile Barbicii, băieții începeau să strige cam necuviincios: voiau să știe ce e în el, ba chiar să se uite, ca să vadă ceea-ce Bărbica nu le da nici odată voie se facă. Era dar' silită să-i spună bunicii, ca să se apere de frățiorii sei. Ce să veți însă? În loc de a-i certa, bunica scotea din coșuleț poame ori altceva, le făcea parte copiilor și pacea era încheiată. Nu-i vorba, Doamna Prošek dicea toate Duminecele: „Te rog, mamă, nu le mai aduce nimic.“ Toate Duminecele ea primia însă răspunsul: „S'ar puté, nu-i vorba, să nu le mai aduc nimic. Însă, pe când eram copii, nu eram mai buni nici noi ca dînșii.“ Și toate rămăneau ca mai nainte.

(Va urma.)

din Deva — în cauza criminală în contra d-lui Dr. Avram Tincu avocat în Orăștie, pentru delictul de agitație în contra maghiarismului — în privința fasiunei, sau a mărturisirii mele ca martor e defectuos, și schimositor de adevăr, încât prin compozițiunea statistică și defectuoasă, se dă mărturisirii mele un înțeles nu numai neclar, nelămurit, ci și fals.

Raportul așa e stilizat și compus, ca și cum fasionarea mea așa s'ar fi început, că eu neîntrebat de cineva, aș fi făcut eu însuși-mi întrebarea: „Cere acusatul să vorbească ungurește sau românește?”

Însă nu a fost așa, ci la întrebarea presidentului, că în care limbă vreau eu să vorbesc? adevă: ungurește, sau românește? am răspuns, că mie îmi e tot atâta, însă precum poftesce acusatul.

Declarându-se acusatul, că dînsul nu e president, i-am răspuns eu, că are drept, de a pretinde, că în care limbă vrea dînsul să vorbească eu.

Fasiunea mea a decurs în limba românească. Numai la întrebările speciale puse mie din partea apărătorului Dr. Lazar Petco în limba maghiară, am răspuns și eu în limba maghiară.

Raportorul scrie și aceea, cumcă apărătorul ar fi cerut, să se noteze la protocol fasiunea mea, că „Ungurii dela 1848 nu au învățat nimica”.

Afirmațiunea aceasta a raportorului e inexactă.

Starea lucrului e alta; și adevă la întrebarea pusă mie din partea presidentului, că a spus acusatul vorbele acestea, cumcă Ungurii, în 1848, sau după 1848, nu au învățat nimic? am răspuns, cumcă acusatul cu vorbele acelea a început cuvântarea sa. Chiar și apriat, că: „în sau: după, 1848, nu-mi aduc aminte. De altminterlea cuvintele cetite și acusatul a recunoscut a le fi spus.

Apoi la întrebarea specială pusă mie de apărătorul Dr. Petco: „Că ce impresiune a făcut vorbirea acusatului la popor, și la mine? adevă aflat-am eu agitație în popor sau ba?” am răspuns, cumcă eu despre alții nu pot vorbi, în privința impresiunii făcute de vorbirea acusatului, la alții eu în inimile altor oameni nu pot vedea; eu pot vorbi numai despre mine. Eu prin vorbirea acusatului nu m'am aflat agitat, și vorbirea însăși a acusatului nu am aflat-o aptă de a cauza agitație.

Fasiunea aceasta a mea, cumcă eu, vorbirea acusatului, nu am aflat-o aptă de a cauza agitație, a cerut apărătorul, să se noteze la protocol; pentru-că apărătorul a ținut fasiunea aceasta a mea de pondeoasă pentru acusat.

Apărătorul Dr. Petco a fost în cauza aceasta totodată și ca martor. Însă raportorul, sau raportorii au rățecit de tot fasionarea Dr.-lui Petco, ca și cum nici n'ar fi fost.

Fasiunea dlui Petco pentru aceea a fost, și e memorabilă, pentru-că ea, nu direct, dar' indirectă a fost apăsătoare și daunoasă din partea acusatului, cu privire la fasiunea martorului apăsător Alexandru Söcs, a preot. reform., care neștiind nimica românește, fasiunea sa apăsătoare a basat-o pe vorbele auzite din gura dlui Petco. Împregiurarea aceasta memorabilă și interesantă s'a ivit, și a eșit la cunoștința publică numai la finea pertractării finale, din întrebarea specială pusă de presidentul, dlui Petco, care în decurgerea investigațiunii nu a fost ascultat ca martor.

Ioan Balomiri.

Dăm totodată publicului informațiunea, că învățătorul, care a denunciat pe părintele Ioanoviciu, nu e dl Anania Hodoș, care de asemenea a fost învățător în Hărău, a fost tras în cercetare disciplinară, dar' nu a fost nici odată destituit, ci se află și astăzi ca învățător român gr.-or. în comuna Crăciunești, unde s'a mutat de bună voie. Este vorba de un alt fost învățor, care în urma arătării făcute de părintele Ioanoviciu a fost destituit și nu mai e învățător.

Corespondență particulară

a „Tribunei”.

Ocna, la 22 Aprilie 1885.

Cerem scusă cetitorilor acestei foi, pentru-că îndrăsnim a-i molesta din nou cu necazurile noastre. O facem aceasta deoarece-ce aceleași lucruri

se petrec în aproape totalitatea comunelor, unde printre Români se află și posesori Maghiari mai mici sau mai mari, dar' nu se scrie în public cu toate că publicarea lucrurilor de soiul acestora produce rezultate bune în încurajarea poporului nostru, care — spre lauda preoților și a învățătorilor nostri fie dîs, — cunoaște toate lucrurile ce se petrec prin diaristica noastră și simte și spune că în aceasta sînt depuse durerile și simțimentele sale.

Ceea-ce îi genează pe concetățenii nostri maghiari din Ocna e, că poporul român de aci e muncitor și și-a asigurat relativ o poziție bună adunând și cruțând roadele muncii lui. Aceasta cu deosebire nu le vine la socoteală Maghiarilor nici în Ocna-ca pretutindinea. Ba ce e mai dureros pentru Maghiari: Românul cumpără moșia Maghiarului.

Pentru-ca să nu o mai cumpere, fără de a mai judeca la urmări, a început a ne aduce în perplexitate cu segregarea pășunatului, cugetând domni dela magistratul nostru orășenesc că făcându-se segregare, națiunea și poporul maghiar din Ocna e salvat și Românul prăpădit.

Conducătorii treburilor politice în frunte cu mare matadorul de Timăr presupun că dacă se va face segregare va fi rău numai de Români, ear' de Maghiari nu?

Se vede că sînt cu totul orbiți și nu mai văd nici până dinaintea nasului lor.

Proprietarii români din Ocna toți și o parte din proprietarii maghiari mai mici, nu doresc nici segregare nici regularea vitelor, ci se mulțumesc a trăi ca până aci.

Pentru a fericii și mai mult pre poporul român și pre poporul maghiar din Ocna, prin înțelepciunea primarului Szöcs Ioska, în conțelegere cu șeful seu cu matadorul Timăr Károly și celalți mameluci, pre cari îi poartă de nas, lucră din toate puterile, ca Ocna să capete judecătorie singulară.

În primele zile ale luni lui Martie a. c. primarul Szöcs Ioska convoacă reprezentanța opidană.

Între obiectele de pertractat a fost și cestiunea judecătoriei singulare, la care reprezentanța avea să decidă; că contra înființării unei judecătorii singulare nu ar avea nimic.

La aceasta Timar Károly, care voesc binele locuitorilor (?) face o propunere constatătoare din mai multe puncte, dintre care puncte sînt mai de însemnat următoarele:

Judecătoria singulară neapărat în Ocna este de lipsă.

Pentru-ca să o căpătăm, din alodiu să se voteze cuartir și lemne câte vor fi de lipsă.

Judecătoria să capete și carte funduară în Ocna și să se supună Tribunalului reg. din Alba-Iulia.

La aceasta reflectează membrul din reprezentanță Ioan Henteșiu următoarele:

Înființarea unei judecătorii singulare în Ocna e superfluă: din următoarele motive:

Sibiul de Ocna este de o îndepărtare nu mai de 18 minute cu trenul.

Locuitorii cu trenul pot comunica cu Sibiul în 3 ore.

Cu carul cu cai îndepărtarea e de o oară. Cu piciorul de o oară și jumătate.

Votarea cuartirului și a lemnului gratuit din alodiu este numai o pradă.

Alodiul pre lungă toate venitele câte le are în urma manipulării miserabile astăzi este dator aproape 10,000 fl. v. a.

Pădurea se prădează în tot anul fără de nici o cruțare; se vînd lemne de mii de fl. — în favorul alodiului comunal, din care cauză dacă se primejduesce vr'un Român prin foc, abia poate căpăta 2—3 bucăți de lemne gratuit.

Nimic mai absurd însă e ca partea aceea a hotărîrii reprezentanței orășenesci, prin care se cere alăturarea eventualei judecătorii la tribunalul din Alba-Iulia.

Aceasta e în contra intereselor poporului din Ocna și giur, deoarece-ce dacă cartea funduară s'ar strămuta la Ocna și Tribunalul la Alba-Iulia, — creditul oamenilor la Bancele de credit din Sibiul s'ar perde cu totul.

Locuitorii din Ocna în loc de a înainta ca până aci ar ajunge pradă usurarilor de prin Alba-Iulia și în scurt timp posesorii din Ocna ar ajunge jobagii Ovreilor.

Propunerea d-lui Timăr și propunerea membrului din reprezentanță Ioan Henteșiu, se pune la vot și majoritatea constatătoare din Maghiari a reeșit cu propunerea lui Timăr Károly.

Contra acestei decisiuni, membrul din reprezentanță Ioan Henteșiu în numele minorității a insinuat protest și l-a înaintat primarului Szöcs Ioska.

Noi am așteptat ca conculul luat de reprezentanță să se pună spre vedere publică, protestul să se pertracteze așteptarea însă a fost și este până în ziua de astăzi zadarnică.

Primarul Szöcs Ioska capătă alte instrucțiuni dela instructorul seu Timăr Károly și Bakk Endre și trebuie să facă așa pentru-că ei l-au ridicat pe tronul de primar în Ocna.

Dacă va face altcum apoi lege-nelege earăși ei îl detronează.

Vedînd dl Ioan Henteș că conculul, prin care s'au votat lemne și cuartir pentru judecătorie singulară de care n'avam în Ocna lipsă, nu s'a mai pus spre vedere publică, a mers la primarul Szöcs Joska și l-a întrebat care e cauza de până astăzi conculul nu s'a mai publicat locuitorilor și nici o ședință a reprezentanței până acum nu s'a mai convocat? La aceasta înfricatul Szöcs Joska i-a răspuns că protocolul și protestul sînt la mamelucul de notar Kancza Lajos.

Dl Ioan Henteș întreabă pe faimosul de notar, că cum stă cu protestul?

La aceasta îi răspunde restit că protestul nu-i făcut după lege, se află la el în pulpitul mesei de scris.

Poftim dreptate și lege respectată de nisce oameni lipsiți de tot cugetul bun!

Protocolul nu e gata pentru-că nu și-a adus lemnele din pădure și nu are vreme.

Am vră să ne spună Timăr Károly cu Bakk Endre și cu vro câțiva mameluci câți Maghiari și cari cu numele doresc o judecătorie singulară în Ocna și pentru ce o doresc?

Cari Maghiari și cari Români voesc a mai prăda pădurea și a cheltui din Alodiu banii pe lucruri fără de nici un folos, și dacă sînt, cari sînt și cu ce scop?

Cine din Ocna mai este atât de orb ca să nu vadă și se nu priceapă intențiunea lui Timăr Károly și a a iesuitului Bakk Endre că dacă cartea funduară se va lua dela Sibiul cât vor suferi oamenii, și dacă judecătoria singulară se va alipi la Tribunalul din Alba-Iulia, la ce năcazuri, la ce ostenele zadarnice vor aduce pe bieți locuitori din Ocna fără deosebire de naționalitate.

Explică-ne d-le Timăr! cu mamelucii d-tale, dacă se va alipi judecătoria singulară la tribunalul din Alba-Iulia, cui din Ocna îi faci serviciu plăcut? pe cine îl fericesci cu aceea?

„Ți-ai uitat cât de scumpă e o zi de lucru de vară? Earna nu scîl cât e de frig? Omul muncitor nu e dispus să se preumbe pe la Alba-Iulia câte 2—3 zile, fiind citat ca martor ori în altă cauză etc. până când toate acestea, cu mare usurintă, bietul econom' și le poate isprăvi în Sibiul!

Noi scim, că a lucra și a mijloci pentru astfel de lucruri, cari trebuie să servească spre binele locuitorilor din comună, conducătorii se pun în conțelegere cu toți locuitorii, îi ascultă și îi consultează și apoi fac așa precum le merge bine la toți.

Nu veți d-le Timăr cu mamelucii d-tale, că membrul din reprezentanță Ioan Henteșiu nu a voit ca să se folosească pe dînsul ci pe toți locuitorii din Ocna, atât Români cât și pe Maghiari?

Protestul l-ați pus cu mamelucul de notar în pulpitul mesei de scris, nu faceți întrebuintare de el? La urmă să nu vă căiți!

Cereți judecătorie alăturată la tribunalul din Alba-Iulia pe spelele noastre! Nu este economul astăzi destul de năcăjit?

Ați amărît de 10 ani în coace poporul în-cât se mai trăiește o sută de ani și nu-l mai puteți îndulci.

Tot astfel ne-ați înșelat și cu alăturarea la comitatul Albei-inferioare.

În adunarea municipiului, nu putem lua parte nici odată, pentru-că noi ca economi nu putem spesa câte 20—30 fl. până la Aiud.

Perceptoratul, inspectoratul de dare se află la Aiud. Contribuitorii de dare, în cauzele de dare, nu pot să-și caute nimic. Cât li se cere trebuie să plătească, căci altcum li se vinde vițelul și purcelul din giurul casei. Prescrierile de dări, se fac după chibzuirea unor oameni nepractici, dintre cari, până aci a fost unul gen-darm și altul pădurar.

Cu plîngerile locuitorii trebuie să meargă

calea lungă la Aiud, precând Sibiul ar fi numai aci.

Dacă d-le Timăr cu mamelucii d-tale în frunte cu Iesuitul Bakk Endre voiți binele locuitorilor din Ocna, faceți-le următoarele servicii drepte:

Lucrați într'acolo cu noi dimpreună ca Ocna, să se treacă la comitatul Sibiului; mijlociți cu noi dimpreună, ca segregarea pășunatului să nu se facă. Arătați la locurile competente, că judecătoria singulară în Ocna nu e de lipsă; arătați, că Alodiul e sărac și ce mai posedă, abia ajunge ca să mai puteți face câte o pensiune la câte un invalid de ai d-voastre.

Dacă le veți face acestea cu noi dimpreună, vă lăsăm ca tot voi să fiți domni, ear' noi vom munci pămîntul.

Lucrurile săvîrșite însă în detrimentul locuitorilor din Ocna, le vom deochia și până la o picătură de sînge, pe căi drepte, ne vom apăra drepturile noastre.

Apoi d-le Timăr! cu mamelucii d-tale să știți, că nici o faptă nu rămîne nerăsplătită.

x.

Cronică.

Transferare. Ministrul de justiție a transferat împrumutat pe dl Teodor Bondrișiu cancelist la judecătoria cercuală din Reghin și Emanuel Sternad cancelist la judecătoria din Bistrița.

*

Ca membrii ai reuniunii de maghiarizare din Cluj s'au inseris cu taxă de câte 10 fl. mai toți Ovreii și funcționarii din Alba-Iulia. Între acestia „Kol. Közl.” publică și numele dlui Georgiu Popp secretar de finanță, care pe cât scim, deși e funcționar, dar' nu e Ovreu, ci Român.

*

Maghiari noi. Minorenului Hermann Marlin, apoi locuitoarelor din Sibiul Antonia și Anna Marlin, toți din cunoscuta familie Marlin, li s'a înconvîntat decătră ministerul de interne snb nrul. 19887 a. c. schimbarea numelui familiar în „Horváth”.

*

Recrutarea poliției pentru expoziția din Budapesta. Dragovanovici, căpitanul de poliție din Timișoară a primit din partea ministrului de interne ordinul ca pe timpul expoziției din Budapesta să intre în poliția capitalei. Nu ne putem explica motivul ce l'a îndemnat pe ministru ca să recruteze poliția din provincie pentru timpul expoziției, decăt că doară de când cu scandalurile din urmă din capitală ministrul nu mare are încredere în poliția capitalei.

*

Model de judecător. Iuliu Záborszky, jude reg. la judecătoria cercuală din Felső-Ör (com. Vas) a fost condamnat la perderea oficiului: pentru defraudare prin falsificare de acte și licitațiuni false, precum și defraudare oficioasă de avere testamentară.

*

Atentat în contra ministrului Brătianu. Cetim în „Voința națională” ddo 14/25 l. c.: „Ieri poliția capitalei a pus mîna pe un individ în momentul când arunca în vagonul postal al trenului de Verciorova o scrisoare prin care amenința cu moarte pe d. prim-ministru Brătianu, dacă în termin de 10 zile nu se va retrage dela guvern.

Autorul ei este un oare-care Dumitru Ștefanescu, fost perceptor în comuna Strâmbeni, din județul Teleorman, dat în judecată și condamnat de mai multe ori.

La el s'a găsit un revolver încărcat cu 6 focuri și avînd într'o batistă alte 8 cartușe gata spre a se servi de ele la trebuință.

Numitul individ, care are o înfățișare insolentă, și care pare a se bucura nu de puțină forță musculară, a fost imediat arestat și dat pe mîna justiției.

El își luase un bilet de clasa III pentru Pitești.

Întrebat, nu a negat că scrisoarea este făcută de dînsul și a recunoscut că revolverul îi aparține.

Se dîce că el ar fi avut intențiunea să atenteze pe drum la viața primului ministru.

Se mai dîce că în momentul când fu arestat, numitul individ s'ar fi luat cu mîinile de pîr și ar fi exclamat: M'au nenorocit!

Din parte-ne înregistrăm această scire rezervându-ne a reveni.”

*

România la congresul sanitar internațional. Precum află „l'Indépendance Romaine” România va trimite un reprezentant la congresul sanitar internațional, care va avea loc la 12 Maiu în Roma.

Director: Ioan Slavici.

Redactor responsabil: Cornel Pop Păcurar

Extrase din foaia oficială.

Edicte:

— Din partea judecătorei cercuale din Șiria (Világos), se provoacă toți aceia, cari au oare-cari drepturi de ereditate la averea rēp. Ecaterina Akermann, (din Uj-Szt-Anna). a 'și-le insinua în 45 de zile.

— Din partea judecătorei cercuale din Becicherecul-mare se provoacă eređii după rēp. Elisabeta Ioh, a-și insinua drepturile de ereditate în 45 de zile.

— Din partea tribunalului din Arad se provoacă toți aceia, cari au oare-cari drepturi de ereditate la averile următorilor: Petru Szalay; Tyra Pribék (din Covasinț), și Suna Fritz (din Uj-Szt-Anna), a 'și-le insinua în 45 de zile la tribunalul din Arad.

Concursuri:

— Mai multe posturi de practicanți la tribunalul reg. al com. Solnoc-Dobăca. Concursurile sunt a se trimite până în 1 Iulie a. c. la vice-comitele din Dej.

— Un post de exactor de dare cl. I. la oficiul de dare, eventual de cl. II. la alt oficiu de dare la direcțiunea financiară din Cluj. Concursurile se se trimiță în 3 săptămâni la direcțiunea financiară de acolo.

— Un post de scriitor cl. II. la penitenciarul de stat din Aiud. Concursurile sunt a se trimite până în 20 Maiu a. c. la direcțiunea penitenciară de acolo.

— Un post de servitor la oficiul de dare din Orăștie. Concursurile sunt a se trimite în 8 săptămâni la direcțiunea financiară din Sibiu.

— Un post de magistru postal în comuna Rét (com. Târnavei-mari). A se trimite concursurile în 3 săptămâni la direcțiunea postală din Sibiu.

— Un post de magistru postal în comuna Felșő-Csértés (com. Huniadoarei). Concursurile se se trimiță în 3 săptămâni la direcțiunea postală din Sibiu.

Seiri economice.

Starea sēmēnăturilor în unele comitate ale Ungariei și în Transilvania. În unele cercuri ale comitatului Marmatiei sēmēnăturile de toamnă sunt slabe, dintre sēmēnăturile de primăvară, sēmēnatul ovēsului mai preste tot s'a terminat.

În comitatul Aradului, în cercurile: Arad, Șiria, Târnava, Pecica și Boroș-Șebis sēmēnăturile de toamnă, cu toate că au suferit mult din lipsa de ploaie, în unele locuri sunt bune, în cele mai multe locuri însă sunt rari; sēmēnăturile de primăvară au rēsărit, dar în multe locuri sunt rari; sēmēnarea păpușoiului e în curgere.

În comitatul Bihorului, în cele mai multe cercuri, sēmēnăturile de toamnă sunt cam rari și din cauza stricăciunilor de vermi, sunt foarte slabe, prin alte locuri însă sunt mai bunișoare, așa încât în general se pot numi mijlocii. Sēmēnăturile de primăvară în cea mai mare parte sunt terminate, ba în unele locuri au și rēsărit.

În comitatul Sătmar, în cercurile: Sătmar, Șomcuta-mare, Careii-mari și în mai multe ținuturi, starea sēmēnăturilor de toamnă e foarte varie, în mai multe locuri din cauza înghețului, a secetei durabile și a stricăciunilor de șoareci, sēmēnăturile s'au foarte rărit, ba unele locuri sēmēnate deja cu săcară, atât au fost de perite, încât au trebuit din nou arate. Sunt însă și alte ținuturi, unde sēmēnăturile stau binișor. Sēmēnăturile de primăvară, — abstrăgând sēmēnarea păpușoiului, care acum e în curgere — sunt terminate, ba încă în unele locuri au și rēsărit. Lipsa de nutreț în acest comitat e generală.

În comitatul Caraș-Severin, în cercurile: Bozovici, Iam și Bogșa, dintre sēmēnăturile de toamnă cele mai timpurii sunt frumoase, cele târzii, ce e drept, abia acum încep a înverđi, dar pentru aceea sunt destul de dese. Sēmēnăturile de toamnă sunt rēsărite mai pretutindeni; sēmēnarea cucuruzului e în curgere.

În comitatul Timiș, în cercurile: Timișorii, Aradului-nou, Receaș, Lîpova, Biserica-albă, Vêrșet și Ciacova starea sēmēnăturilor în unele locuri e pe cât se poate de bună, în general se poate numi mulțumitoare. Sēmēnarea cucuruzului e în curgere, vița de vie promite mult, precum și pomii promit mult rod.

În comitatul Albei-inferioare în general sēmēnăturile de toamnă au iernat bine, însă sunt slăbuțe, la ce a contribuit și cauza secetei; în unele locuri rapita de toamnă a perit cu totul. Sēmēnăturile de primăvară sunt terminate. Lipsa de nutreț e mare; oile mor de călbează.

În comitatul Bistrița-Năsăud, mai în toate cercurile sēmēnăturile de toamnă sunt frumoase; cu cele de primăvară încă s'a terminat. Nutrețul e foarte puțin.

În Comitatul Brașovului, și adecă în ținuturile inferioare și superioare, starea sēmēnăturilor de toamnă e pe cât se poate de slabă; grâul și secara sēmēnată în multe locuri au perit cu desevîrșire. Sēmēnăturile de primăvară sunt aproape terminate.

În comitatul Ciuc starea sēmēnăturilor e bună. Sēmēnăturile de primăvară acum s'au început; în unele locuri lipsa de nutreț e mare.

În comitatul Făgăraș, în cercurile: Făgăraș, Arpaș și Șercaia, seceta a împedecat mult sēmēnăturile de primăvară încă. În unele locuri se simte lipsa de nutreț.

În comitatul Trei-scaunelor în cele mai multe locuri sēmēnăturile de toamnă sunt de mijloc, afară de unele locuri, sēmēnatul de primăvară sunt aproape terminate.

(Finea va urma.)

Piața din Brașov, 24 Aprilie. Grâul hectolitra fl. 6.70 grâul mestecat fl. 4.80, sēcara fl. 3.80, orđ fl. 3.60, ovēs fl. 2.40, cucuruzul fl. 3.70, mālaiul fl. 4.80, mazerea fl. 6.—, linteă fl. 6.—, fasolea fl. 4.—, crumpenele fl. 1.—, carnea de vită p. kilo 44 cr., carnea de porc 48 cr., carnea de berbec — cr.

Têrgul de rîmători în Steinbruch. În 25 Aprilie n. s'a notat: unguresci bētrâni grei 40.— cr. până 42.— cr., unguresci grei, tineri 43.1/2 cr. până 44.— cr., de mijloc 44.— cr. până 44.1/2 cr., ușori 42.— cr. până 44.— cr., marfă țerănească, grea 41.1/2 cr. până 43.— cr., de mijloc 42.— cr. până 43.— cr., ușoară 41.— cr. până 42.— cr., românesci de Bakony, grei 44.— cr. până 46.— cr., transito de mijloc 43.1/2 cr. până 44.1/2 cr., transito ușori 43.— cr. până 43.1/2 cr., transito sêrbesci, grei 42.— cr. până 43.— cr., transito de mijloc 42.— cr. până 43.— cr., transito ușori 42.— cr. până 43.— cr., îngrășați cu ghindă — cr. până — cr. per 4% cumpeniți la gară.

LOTERIE.

Tragerea din 25 Aprilie st. n.

Budapesta: 3 85 74 25 41.

Cursul la bursa de mărfuri în Budapesta

dela 25 Aprilie st. n.

Grâu (din Banat): 72—75 Kilo fl. — până — 76—81 Kilo fl. — până —, (lungă Tisza) 72—75 Kilo fl. — până —, 76—81 Kilo fl. 9.30 până 9.85, (de Pesta) 72—75 Kilo fl. — până —, 76—81 Kilo fl. 9.20 până 9.75, (de Alba-Regală) 72—75 Kilo fl. — până —, 76—81 Kilo fl. 9.20 până 9.75, (de Bacska) 72—75 Kilo fl. — până —, 76—81 Kilo fl. — până —, (din Ungaria de nord) 72—75 Kilo fl. — până —, 76—81 Kilo fl. 9.— până 9.50.

Sēcara (ungurescă) 70—72 Kilo fl. 7.70 până 8.—. Orđ (nutreț) 60—62 Kilo fl. 7.— până 7.30; (de berărie) 62—64 Kilo fl. 7.50 până 7.70.

Ovēs (unguresc) 37—40 Kilo fl. 7.25 până 7.55. Cucuruz (de Banat): dela fl. 6.30 până 6.35; de alt soi fl. 6.20 până 6.25.

Rapița fl. 11.50 până 12.75; de Banat fl. 11.25 până 12.—.

Mālaiu (unguresc): fl. 5.80 până 6.25.

Timpul de furnisare.

Grâu (primăvară) 75 Kilo fl. 9.20 până 9.25 (per Septembrie—Octombrie) Kilo fl. 9.45 până 9.47.

Sēcara (primăvară) — Kilo fl. 5.71 până 5.73. Cucuruzul (Maiu—Iunie) fl. 6.30 până 6.32.

Rapița (August—Septembrie) fl. 12.5/8 până 12.5/8.

Spirit (brut) 100 L. fl. 27.50 până 27.75.

Bursa de București.

Cota oficială dela 25 Aprilie st. n. 1885.

Renta amort. (5%)	Cump.	93.—	vënd.	94.—
Rur. conv. (6%)	"	83.—	"	89.—
Acț. de asig. Dacia-Rom.	"	290.—	"	295.—
Banca națională a României	"	1150.—	"	1200.—
Impr. oraș. București	"	30.—	"	32.—
Credit mob. rom.	"	190.—	"	195.—
Acț. de asig. Naționala	"	220.—	"	225.—
Scrișuri financiare urbane (5%)	"	82.—	"	82.—
Societ. const.	"	239.—	"	239.—
Schimb 4 luni	"	—	"	30.—
Aur	"	12.1/4	"	12.40

Bursa de Budapesta

din 25 Aprilie st. n. 1885.

Renta de aur ung. 6%	—
" " " 4%	94.—
" " hârtie " 5%	89.85
Imprumutul căilor ferate ung.	144.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (1-a emisiune)	96.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (2-a emisiune)	121.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (3-a emisiune)	103.—
Bonuri rurale ung.	101.50
" " " cu cl. de sortare	101.50
" " " bânățene-timișene	101.—
" " " cu cl. de sortare	101.—
" " transilvane	100.50
" " croato-slavone	101.—
Despăgubire pentru dițma ung. de vin	96.75
Imprumut cu premiu ung.	115.—
Losuri pentru regularea Tisei și Segedin	118.—
Renta de hârtie austriacă	80.75
" " argint austriacă	81.25
" " aur austriacă	105.50
Losurile austr. din 1860	138.75
Acțiunile băncii austro-ungare	847.—
" " de credit ung.	280.75
" " " austr.	281.80
Argintul	—
Scrișuri fonciari a le institut. de cred. și ec. „Albina“	101.—
Galbeni împărătesci	5.86
Napoleon-d'ori.	9.96
Mărci 100 imp. germane	61.65
Londra 10 Livres sterlinge	126.95

Bursa de Viena

din 25 Aprilie st. n. 1885.

Rentă de aur ung. 6%	—
" " " 4%	94.05
" " hârtie " 5%	89.85
Imprumutul căilor ferate ung.	144.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (1-a emisiune)	96.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (2-a emisiune)	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (3-a emisiune)	104.50
Bonuri rurale ung.	102.—
" " " cu cl. de sortare	101.50
" " " bânățene-timișene	101.—
" " " cu cl. de sortare	100.50
" " transilvane	100.25
" " croato-slavone	101.—
Despăgubire pentru dițma ung. de vin	—
Imprumut cu premiu ung.	115.10
Losuri pentru regularea Tisei și Segedin	117.25
Rentă de hârtie austriacă	80.80
" " argint austriacă	81.20
Rentă de aur austriacă	105.65
Losurile austr. din 1860	138.80
Acțiunile băncii austro-ungare	851.—
" " de credit ung.	280.50
" " " austr.	281.80
Argintul	—
Galbeni împărătesci	5.89
Napoleon-d'ori.	9.96
Mărci 100 imp. germane	61.60
Londra 10 Livres sterlinge	126.—

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u.

Budapesta—Predeal				Predeal—Budapesta				Budapesta—Arad—Teiuș				Teiuș—Arad—Budapesta				Copșa mică—Sibiu					
	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren accelerat		Tren accelerat	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren de persoane	
Viena	8.25	8.35	3.30	București	7.15	—	—	Viena	8.25	8.35		Teiuș	2.39	9.50			Copșa mică	11.10	2.20	6.41	3.20
Budapesta	8.00	6.55	9.45	Predeal	1.09	—	—	Budapesta	8.00	6.55		Alba-Iulia	3.40	10.42			Șeica mare	11.40	2.56	7.11	3.50
Szolnok	11.24	10.55	12.18	Timiș	1.33	—	—	Szolnok	11.14	12.28		Vințul de jos	4.04	11.09			Loamneș	12.23	3.45	7.54	4.33
P. Ladány	2.01	2.04	1.59		2.06	—	—	Arad	3.35	5.30		Șibot	4.35	11.43			Ocna	12.57	4.25	8.25	5.04
Oradea-mare	4.11	5.13	3.20	Brașov	2.16	6.30	5.45		4.00	6.20		Orăștia	5.02	12.13			Sibiu	1.20	4.51	8.48	5.27
	4.21	9.37	3.25	Feldioara	2.44	7.09	6.28		4.16	6.39		Simeria (Piski)	5.44	1.22			Sibiu—Copșa mică				
Vărad-Velenceze	4.29	9.45	—	Apatia	3.03	7.41	7.07		4.47	7.19		Deva	6.05	1.48			Sibiu	8.10	11.10	4.00	10.00
Fugyi-Vásárhely	4.40	9.59	—	Ágostonfalva	3.18	8.09	7.36		5.02	7.39		Branicica	6.34	2.21			Ocna	8.35	11.38	4.26	10.25
Mező-Telegd	5.02	10.28	3.56	Homorod	3.51	8.53	8.34		5.25	8.11		Ilia	7.01	2.54			Loamneș	9.13	12.14	5.04	11.00
Rév	5.46	11.41	4.31	Hașfalău	4.51	10.18	10.22		5.57	8.49		Gurasada	7.15	3.09			Șeica mare	9.43	12.46	5.34	11.30
Bratca	6.09	12.15	—	Sighișoara	5.11	10.55	11.14		6.18	9.18		Zam	7.49	3.48			Copșa mică	10.08	1.13	5.59	11.55
Bucia	6.27	12.48	—	Elisabetopole	5.39	11.36	12.07		7.11	10.27		Soborșin	8.32	4.37			Cucerdea—Oșorheiu				
Cincia	6.52	1.48	5.28	Mediaș	6.00	12.11	12.43		7.48	11.18		Bêrzava	9.19	5.30			Cucerdea	9.36	4.35	8.35	3.55
Huiedin	7.32	3.21	6.01	Copșa mică	6.29	12.35	1.23		8.22	11.57		Conop	9.40	5.58			Cheța	10.07	5.06	9.06	4.26
Stana	7.51	3.54	—	Micăsasa	—	12.54	1.42		8.40	12.27		Radna-Lipova	10.16	6.38			Ludoș	10.29	5.28	9.28	4.49
Aghiriș	8.12	4.34	—	Blaj	7.02	1.29	2.17		9.02	12.57		Pauliș	10.32	6.56			M. Bogat	10.39	5.38	9.38	4.59
Ghirbău	8.24	4.52	—	Crăciunel	—	1.45	2.33		9.32	1.45		Gyorok	10.48	7.15			Cipeu-Iernut	11.20	6.20	10.19	5.40
Nedeșdu	8.38	5.11	—	Teiuș	7.38	2.26	3.13		10.12	2.58		Glogovaț	11.17	7.48			Kerelô-Sz.-Pál	11.35	6.36	10.34	5.55
	8.57	5.40	7.08	Aiud	7.55	2.48	3.38		10.47	3.46			12.32	8.05			Nireșteu	11.58	7.01	10.58	6.25
Cluj	9.23	6.00	7.18	Vințul de sus	—	3.12	4.06		11.14	4.20		Arad	12.00	8.45	6.10		Oșorheiu	12.18	7.21	11.18	6.45
	9.50	6.29	—	Uioara	—	3.19	4.14		11.46	5.06		Szolnok	4.00	2.10	7.27		Oșorheiu—Cucerdea				
Apahida	11.15	8.14	8.29	Cucerdea	8.24	3.36	4.53		12.21	6.15		Budapesta	7.44	6.40			Oșorheiu	5.55	1.14	5.20	9.03
Ghiris	12.04	9.49	8.53	Ghiris	8.48	4.10	5.45		12.53	7.00		Viena	6.05	—	—		Nireșteu	6.18	1.34	5.40	9.23
Cucerdea	12.12	9.58	—	Apahida	—	5.39	7.51										Kerelô-Sz.-Pál	6.40	1.58	6.02	9.45
Uioara	12.19	10.07	—	Cluj	10.08	5.59	8.18										Cipeu-Iernut	7.04	2.21	6.26	10.10
Vințul de sus	12.45	10.42	9.17		10.18	6.28	8.00										M. Bogat	7.35	2.55	6.57	10.41
Aiud	1.15	11.32	9.40			6.54	8.34										Ludoș	7.50	3.09	7.11	10.55
Teiuș	1.44	12.03	—	Nedeșdu	—	7.10	8.59										Cheța	8.07	3.41	7.28	11.12
Crăciunel	2.00	12.24	10.12	Ghirbău	—	7.25	9.35										Cucerdea	8.36	3.55	7.57	11.41
Blaj	2.34	12.43	—	Aghiriș	—	7.49	10.16										Simeria (Piski)—Uniedoara				
Micăsasa	2.52	1.22	10.45	Stana	—	8.11	11.04														
Copșa mică	3.27	2.24	11.07	Huiedin	11.33	8.11	11.04														
Mediaș	3.27	2.24	11.07	Cincia	12.06	8.52	12.17														
Elisabetopole	4.01	3.06	11.29	Bucia	—	9.11	12.47														
Sighișoara	4.50	4.17	12.15	Bratca	—	9.29	1.21														
Hașfalău	5.08	4.51	12.30	Rév	12.51	9.52	2.05														
Homorod	6.47	7.07	1.32	Mező-Telegd	1.21	10.27	3.08														
Ágostonfalva	7.36	8.10	2.04	Fugyi-Vásárhely	—	10.46	3.39														
Apatia	8.09	8.46	2.24	Vărad-Velenceze	—	10.56	3.55														
Feldioara	8.41	9.20	2.44		1.49	11.04	4.06														
	9.20	10.15	3.15	Oradea-mare	1.54	11.14	7.30														
Brașov	—	—	3.25																		
	—	—	—	P. Ladány	3.14	1.47	11.05														
Timiș	—	—	4.03	Szolnok	5.10	4.40	2.37														
Predeal	—	—	4.28																		
	—	—	—	Budapesta	7.30	7.44	6.31														
București	—	—	10.25	Viena	2.00	6.05	7.54														

Nota: Numerii incuadrați cu linii groase însemnează oarele de noapte.

Budapesta—Arad—Teiuș				Teiuș—Arad—Budapesta				Copșa mică—Sibiu					
	Tren de persoane	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren de persoane			
Viena	8.25	8.35		Teiuș	2.39	9.50			Copșa mică	11.10	2.20	6.41	3.20
Budapesta	8.00	6.55		Alba-Iulia	3.40	10.42			Șeica mare	11.40	2.56	7.11	3.50
Szolnok	11.14	12.28		Vințul de jos	4.04	11.09			Loamneș	12.23	3.45	7.54	4.33
Arad	3.35	5.30		Șibot	4.35	11.43			Ocna	12.57	4.25	8.25	5.04
	4.00	6.20		Orăștia	5.02	12.13			Sibiu	1.20	4.51	8.48	5.27
Glogovaț	4.16	6.39		Simeria (Piski)	5.44	1.22			Sibiu—Copșa mică				
Gyorok	4.47	7.19		Deva	6.05	1.48			Sibiu	8.10	11.10	4.00	10.00
Pauliș	5.02	7.39		Branicica	6.34	2.21			Ocna	8.35	11.38	4.26	10.25
Radna-Lipova	5.25	8.11		Ilia	7.01	2.54			Loamneș	9.13	12.14	5.04	11.00
Conop	5.57	8.49		Gurasada	7.15	3.09			Șeica mare	9.43	12.46	5.34	11.30
	6.18	9.18		Zam	7.49	3.48			Copșa mică	10.08	1.13	5.59	11.55
Bêrzava	7.11	10.27		Soborșin	8.32	4.37			Cucerdea—Oșorheiu				
Soborșin	7.11	10.27		Bêrzava	9.19	5.30			Cucerdea	9.36	4.35	8.35	3.55
Zam	7.48	11.18		Conop	9.40	5.58			Cheța	10.07	5.06	9.06	4.26
Gurasada	8.22	11.57		Radna-Lipova	10.16	6.38			Ludoș	10.29	5.28	9.28	4.49
Ilia	8.40	12.27		Pauliș	10.32	6.56			M. Bogat	10.39	5.38	9.38	4.59
Branicica	9.02	12.57		Gyorok	10.48	7.15			Cipeu-Iernut	11.20	6.20	10.19	5.40
Deva	9.32	1.45		Glogovaț	11.17	7.48			Kerelô-Sz.-Pál	11.35	6.36	10.34	5.55
Simeria (Piski)	10.12	2.58			12.32	8.05			Nireșteu	11.58	7.01	10.58	6.25
Orăștia	10.47	3.46		Arad	12.00	8.45	6.10		Oșorheiu	12.18	7.21	11.18	6.45
Șibot	11.14	4.20		Szolnok	4.00	2.10	7.27		Oșorheiu—Cucerdea				
Vințul de jos	11.46	5.06		Budapesta	7.44	6.40			Oșorheiu	5.55	1.14	5.20	9.03
Alba-Iulia	12.21	6.15		Viena	6.05	—	—		Nireșteu	6.18	1.34	5.40	9.23
Teiuș	12.53	7.00							Kerelô-Sz.-Pál	6.40	1.58	6.02	9.45
Simeria (Piski)—Petroșeni				Arad—Timișoara				Timișoara—Arad					
		Tren omnibus	Tren omnibus			Tren omnibus	Tren de persoane						
				Arad	6.00	12.30							
				Aradul nou	6.26	12.54							
				Németh-Ságh	6.51	1.19							
				Vinga	7.28	1.50							
				Orczifalva	7.49	2.12							
				Merczifalva	8.09	2.30							
				Timișoara	8.58	3.15							
Petroșeni—Simeria (Piski)				Timișoara—Arad				Uniedoara—Simeria (Piski)					
		Tren de persoane	Tren omnibus			Tren de persoane	Tren omnibus						
				Timișoara	12.25	5.00							
				Merczifalva	1.16	5.56							
				Orczifalva	1.34	6.16							
				Vinga	2.04	6.50							
				Németh-Ságh	2.25	7.11							
				Aradul nou	2.54	7.44							
				Arad	3.10	8.00							